25 JUL 2001
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8698
業務部：(416)778-0888 FAX: 778-1037
編輯部：(416)778-0889 FAX: 778-4699
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT
M4M 1B7 CANADA
售 75¢ PER COPY (含 GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
www.chineseworld.com/tor

ALL RIGHTS RESERVED

中國駭客狂襲美軍方網站

【本報訊】據美國廣播公司新聞網站廿三日報導，美國軍方的伺服器遭一種名叫「代號紅色（Code Red）」的新病毒攻擊後，軍方已把轄下幾乎所有的網站對外關閉。

提供軍方電腦安全防護的美國太空指揮部（U.S. Space Command）上周發現好幾個軍方網站感染上這病毒後，指示所有軍方機構的網站對外關閉。

這種病毒採取「阻斷服務（denial of service）」的攻擊方式，藉由傳送大量要求服務的資訊，使電腦伺服器無法負荷，最後達到阻止合法使用者進入網站的目的。專家說，「代號紅色」病毒其中一種版本會在遭入侵的網站上顯示「哈囉！歡迎進入http://www.worm.com！中國駭客入侵！」等訊息。

新病毒利用微軟公司某些伺服器的安全弱點入侵網站，該弱點上個月被宣布後，微軟已發出修補程式。

國防部一名發言人范納伯說，「為保護國防部各網站避免受到傷害，國防部所屬各機構都被通知檢查其伺服器，確定所有的修補程式都已裝妥。」

國防部主要網站中，目前只剩網址以「.mil」結尾的幾個網站仍對外開放。

負責軍方資源網站的派克說，從中毒的伺服器數量、網頁數目與持續時間來看，這次是單一安全事件中最嚴重的一次，他在十九日上午首度發現有些網站已對外關閉。

國防部分布全世界的機構正在檢查轄下兩千個網路系統的兩百五十萬部電腦，確保電腦都已裝上修補程式，避免中毒。

最近幾周已有至少廿二萬五千個企業與機構的電腦系統感染這種病毒，中毒的電腦原本接到指示，從十九日晚間開始全面攻擊白宮的網站，白宮網站最後即時利用新技術避開攻擊。

內頁提要

高瞻間諜罪被判定刑期十年（A2）
台灣團結聯盟公布黨名黨徽（台聞）
李蓮英的曾孫女告三總誤診（台聞）
遠華「紅樓」造價一億四千萬（陸聞）
射雕英雄傳列大陸中學教材（陸聞）
亞洲男籃賽大陸黎巴嫩互毆（體育）
尤英承認接受包含口交招待（體育）

妻子意外死亡 博士新移民陷困境

↑張志波（右二）一家人五月份前往魁北克旅遊時留下全家福照，圖中左一為白煥霞，此情此景已成追憶。（照片由張志波提供）

【本報記者沈丹心多倫多報導】中國大陸移民白煥霞前晚（二十二日）在其住宅樓下露天游泳池游泳時不幸意外死亡，留下一對未成年女兒與尚無工作的先生張志波。警方已證實此事，並對死因作進一步調查。這個大陸新移民家庭目前困難重重，急需社會各界援助。

悲劇發生於在前晚七時左右。當時住在北約克迪福路（Deerford Rd）十一號高層公寓內的白煥霞帶著十一歲的大女兒與三歲的小女兒到樓下游泳池游泳。游泳池原定的開放時間為晚六時，但前晚直到六時五十分才正式開放。由於大女兒略會游泳，小女兒完全不會游，所以白煥霞決定下水陪女兒。沒想到，下水不久，白煥霞便不省人事。當時兩個女兒在淺水處，游泳池內有人告訴池邊的救生員，深水處有人在水下有一會時間了。她們過去一看，才知道是媽媽出事了。張志波此時正在樓上家中，接到報訊後他便急急趕下樓去。

據了解，當時救生員雖然對白煥霞進行搶救，但為時已晚。情急之中有人致電九一一報了警。由於一分多鐘前九一一接到另外一個也是來自迪福路的求救電話，不過求救者稱出事地點在士嘉堡，而非北約克，造成救護車走了彎路。事實證實前一個求救電話報了錯地址。警方昨天表示，白煥霞在游泳池中已經沒有氣息。

警察與救護人員到達後，立即把白煥霞送到北約克中心醫院搶救，但不久，醫生便宣告白煥霞不治死亡。此時大約是前晚的八時左右。

出事的游泳池僅有標準泳池的三分之一大小。在泳池的一頭則標明水深零點七五米，另一頭則標明水深為一點三米。事發時，游泳池內大約有近二十人在游泳，且岸上還有救生員。

張志波表示，身高一米六二的白煥霞略會游泳，且身體一向健康。

前晚到現場調查事件的警 Barton 昨天說，白煥霞的死因進一步的調查仍在進行中。

今年三月，這個四口之家從日本移民至多倫多。四月十五日，他們才搬進這幢公寓。大女兒剛剛讀完五年級，過完暑假才升六年級，小女兒還沒有夠進幼稚園的年齡。

白煥霞畢業於北京科技大學，張志波擁有北京航天大學的學士與碩士學位以及清華大學的博士學位。兩人目前都沒有找到工作，最近一段時間來，他們一直在進修英文。

由於抵達多倫多的時間尚短，張志波對社會各方面的情況都不熟悉，如今禍從天降，他完全不知如何是好。首先，面對兩個可愛的女兒，他不知道日後這種沒有媽媽的日子該怎麼過。兩個孩子自小由白煥霞一手帶大，生活起居、教育均是母親一手操勞，今後盡管張志波可以承擔撫養孩子的責任，但卻不知如何去撫平孩子突然喪母的傷痛心靈。

張志波從自身的立場出發，認為完全有理由向公寓管理公司及救生員索償法律責任與經濟賠償。可是他對加拿大的有關法律完全不知情，又如何去尋求法律方面的援助，他毫無頭緒。突然之間成為單親父親的張志波需要撫養女兒，需要請律師，需要辦國內親人來加，而手中的積蓄十分有限，因此他需要盡快找到工作，也需要社會向他伸出援助之手。

在悲劇發生後，張志波已經向遠在武漢的家人報告了事情的經過，於情於理，張志波都希望太太的家人能前來多倫多料理喪事。目前在中國駐多倫多總領事館的幫助下，正在辦理有關的簽證事宜。

加國明年批准京都議定書

【加通社渥太華電】克里靖總理昨天充滿信心表示，倡議改善大氣溫室效應的京都議定書，可能於明年正式通過並實行。

全球一百七十九個國家除美國宣佈退出之外，昨天在德國波昂會議上，一致表示支持一九九七年京都議定書，使各國二○○八至二○一二年間的廢氣排放量，比一九九○年的廢氣排放量平均減少百分之五點二。

克里靖總理在一項聲明中表示：「從今天的承諾到來年執行京都議定書，將是世界歷史上一個重要的里程碑，同時亦將證明聯合國的體制完全能讓全球受益。」

克里靖總理還說：「我可以信心十足地表示，這個週末（一百七十九個國家）在波昂許下的承諾，將為明年加拿大促成京都議定書的批准開拓前進的道路。」他同時表示，在議定書最終獲得批准之前，一定會廣泛徵求加拿大各省以及各支持京都議定書的工業國的意見。

來自綠色和平組織的格爾布特表示：無論是就環境而言，還是對世界來說，京都議定書能夠獲得這麼多國家的支持，都不啻為一個重大勝利。

↑印尼昨天產生歷史上第一位女總統。印尼人協昨天任命副總統梅嘉娃蒂為第五任印尼總統，從而結束了瓦希德總統二十一個月的短暫執政。梅嘉娃蒂是印尼國父首任總統蘇卡諾的女兒，她昨天承諾，將建立一個廉明政府，人民將成為國家的主人。圖為梅嘉娃蒂昨天在雅加達的人協會場宣誓就職。（美聯社）

印尼首位女元首就任

【本報系特派記者伍崇韜雅加達廿三日電】印尼人民協商會議（簡稱「人協」）特別會議廿三日下午無異議罷黜總統瓦希德，推舉印尼國父蘇卡諾的長女、現年五十四歲的副總統梅嘉娃蒂出任印尼第五任總統。梅嘉娃蒂隨即宣誓就任並發表電視演說。但執政廿一個月的瓦希德猶作困獸之鬥，仍然留在總統府，並誓言將一直堅守在總統府內。

梅嘉娃蒂上任後，已宣布解散內閣，並將在數日內發布新的內閣成員。美國總統布希及多國政府已表達立場歡迎她就任。梅嘉娃蒂在電視全程轉播下宣誓成為印尼第一位女性總統，她也是回教國家第一位女性總統。

梅嘉娃蒂發表就職演說，呼籲全國國民團結，欣然接受她獲推選為總統的事實，她說：「我的信念是沒有那一個組織集團能夠解決我們所面臨的諸多問題；為此，全體國民必須共體時艱，加強團結。」她說：「讓我們忘記過去，努力向前看！」

她並強調：「民主講求的是風度，真誠及服從遊戲規則。我呼籲各界有風度的接受民主運作，因為這是人民的心聲，我們應該重視人民的心聲。」

幾近全盲的瓦希德於一九九九年印尼首次民主選舉時，藉政治運作獲選為印尼總統，他領導的全國復興黨在人協席次僅居第四；梅嘉娃蒂所領導的印尼民主奮鬥黨在那次大選中贏得最高選票。瓦希德執政廿一個月來，被指控涉嫌貪瀆及治國不當，聲望慘跌。

瓦希德在政變下落馬，副總統梅嘉娃蒂取而代之的歷程，與東南亞國協中的另一國家菲律賓今年四月初的政治變化，如出一轍。菲律賓前總統艾斯瑞達因貪瀆醜聞不斷，也是遭所謂「人民的力量」逼下台，副總統艾若育（已故菲律賓總統馬嘉柏皋之女）繼為菲國總統。

（相關報導見A8）

投資自管
節省佣金
皇家銀行優惠證劵
安省 905-764-1288
1-800-667-8668
魁省 514-876-8118
1-800-828-1168
ACTION DIRECT

爭取宏富
加倍關注
俞嘉珍 JULIA YU
滙豐證券投資顧問
及特許會計師
電話：416-369-6918
萬錦市旺角商場滙豐銀行分行
905-944-0278
HSBC
AGF
Issued by HSBC Securities (Canada) Inc.
Member CIPF

the "Fun Ships" Carnival
The Most Popular Cruise Line in the World!

豪華遊輪精選
阿拉斯加遊輪 ALASKA ON SALE
7 nights Alaska Cruise
Fun Cruise Visiting Southbound
Seward, Valdez, Juneau, Skagway,
Cruise Lynn Canal, Ketchikan, Vancouver
機票 + 遊輪（7月30日前訂位）
CAD From Twin Basis Category 4A 1888起
ms CARNIVAL SPIRIT
NEW 88,500 ton "Funship"
代理各大航空公司往返世界各地特廉機票。凡訂購機票加送$250,000飛行平安保險
假期旅行社 MANDARIN HOLIDAYS
查詢及訂位電話 416-223-8338
250 Sheppard Avenue East, Suite 200
North York, Ontario M2N 6M9

天仁茗茶
台灣名茶系列
春茶極品
Spring Tea
【碧螺春綠茶】屬不發酵茶，富含維他命C，是初春時採摘之鮮嫩茶菁，香氣清揚奔放，如飲春風。
天仁普洱小陀茶
【天廬茶】屬輕發酵烏龍茶，結合山川靈氣和大地精華，香氣優雅迷人，飲後回味無窮。
【天霧茶】屬輕發酵烏龍茶，芳香甘醇，喉韻持久，值得您細細品飲！
【新世紀春之茶】採擷自南投高海拔山區，精挑細選優質的茶菁，經天仁茶專家精製出顆顆如珍珠般的茶葉，沖泡後香氣撲鼻，品嚐起來滋味甘醇，春天般的氣息在唇齒之間縈繞不已，是茗家春天品茶的最佳選擇！
【陸羽青春壺組】壺具全組造型輕快，釉色充滿青春活力的朝氣，值得收藏。
本店：多倫多登打士西街 454 號 電話：(416) 598-7872
分行：烈治文山黃金廣場內 電話：(905) 881-8896
專櫃：士嘉堡華聯中心內 電話：(416) 293-3888
專櫃：萬錦市太古廣場內 E30 電話：(905) 305-9806
網址：www.tenrenstea.com

財政評估報告：未來三年 卑省財赤恐高達50億

指預算窘困與大幅減稅有關 金寶爾稱將全力拼經濟和管控公共支出

（維多利亞訊）在卑詩省自由黨政府提出首份預算案前夕，省府委任的財政評估委員會指出，如果卑省政府無法有效控制公共支出和提振經濟成長，估計三年後面對的財政赤字將高達五十億元以上。金寶爾省長回應指出，省府將全力「拼經濟」和管控公共支出。

省府財政評估委員會主席貝爾福特（Gordon Barefoot）指出，如果自由黨政府沒有解套的計畫，以及儘速採取對策，卑詩省的財務恐將陷入困境。他說，自由黨政府必須致力開闢省府財源，和做出審慎決定來削減公共開支，才能應付即將出現的財政難題。

據指出，過去多年來在前新民主黨政府主政下省府幾乎等於一直舉債度日，財政已經瀕臨破產邊緣。報告同時又指出，自由黨新政府一上台即面臨財政窘困的癥因，則主要與金寶爾省長宣布實施大幅減稅有關。

省議會中僅存的兩位新民主黨議員之一的關慧貞，昨（二十三）日評論相關問題時，把焦點放在減稅方面的影響上，質疑金寶爾要用何種方式彌補因減稅而短收的十五億元。

關慧貞說，省府是否要藉削減政府服務與計畫來減少支出？她指稱，若省府採取這種解決辦法，或者讓使用服務者付費，這就如同加徵中、低收入者的稅款。

關慧貞曾擔任閣員的前新民主黨政府，在省選慘敗前所發表的預算案中，曾預測省府本會計年度將有十一億元盈餘，但根據財政評估委員會的報告，預算中的盈餘目前已縮水至小幅赤字；若情況沒有變化，到年度尾恐將出現十二億元赤字。

這份財政評估報告將卑省未來數年的公共財政描繪出一幅充滿利空訊息的圖象。報告指出，財政管控若未見起色，估計下年度省府將面對約三十億元預算赤字，後年和二〇〇四年預計卑省財政赤字，將攀升至分別為三十八億元，及五十三億元。

金寶爾回應這份報告時表示，貝爾福特報告提出預算赤字的示警，自由黨政府將根據這些預估數字做為財政新方向的起點。金寶爾表示，省府將以民意為依歸，推行新政改變現況，未來的施政目標將包括貫徹執政三年後達成平衡預算的競選承諾。

金寶爾指出，報告的內容非常坦率，具有醍醐灌頂的效用，其實這份報告提出的一個明確訊息就是：趕快「拼經濟」，和有效控制浪費公帑的公共財政支出。

省財政廳長范高廉訂下周一（三十日）提出自由黨勝選後主政的首份省預算案，內容基本上是重新修正前新民主黨政府於今年三月間公布的年度預算。

加通社報導，范高廉透露，下星期他公布的第一份省預算書，根據不同的會計方式，預料將有包括二十八億元或十五億元赤字的兩種預算案版本。

自由黨上台後，立即宣布實施大幅減稅計畫，有些經濟專家認為，減稅措施可能導致卑省陷入更多預算赤字的困境。但是金寶爾省長堅信，減稅計畫逐漸落實之後，還富於民可促激經濟活力，將來卑詩省經濟可望更趨繁榮，屆時省民多繳稅，省府財庫應不至於面臨拮据。

自由黨上台後不久，即成立一個財政評估委員會，由貝爾福特擔任主席，共有七名成員，絕大多是是卑省商界代表。

卑詩 醫療輔助人員 展開大罷工

各大醫院取消上百項服務 反映對談判結果徹底失望

（溫哥華訊）卑詩省醫療科技協會成員、一萬四千名醫療輔助人員昨（二十三）日早晨六時起在全省展開罷工，僅保留基本服務。這項罷工對省內各醫療機構影響頗大，各醫院均已取消上百項醫療程序，以因應罷工。

參與這項罷工者包括醫院的藥劑師、超音波技術人員，及社工人員等，他們二十三日並在各醫療機構外揮動罷工標語。

醫療科技協會（HSA）總裁史圖華表示，雖然這項罷工是違法的，但是工會已別無選擇。她說，工會成員對談判結果感到徹底失望，他們覺得必須要表明員工的立場。工會對於資方提供生理復健師及職業復健師百分之十四的加薪幅度，但卻僅提供其他醫療輔助人員百分之五點五的加薪幅度感到不滿。

卑詩省醫療輔助人員的工業行動已歷時一段時間，省內其他醫療輔助人員工會，如醫院員工工會（HEU）則選擇讓成員繼續留在工作崗位，僅在休息時間聲援罷工的醫療科技協會成員。

這項罷工對省內瀕臨癱瘓的醫療服務無疑又是一次打擊，各醫療機構尚未完全恢復執行因護士罷工所取消及延誤的手術，二十三日又被迫取消數百件的醫療服務，檢驗及有選擇性的手術。

卑詩婦幼醫院代表陳思妮（Ellen Chesney）表示，該院因這項罷工而取消的醫療服務，已在未來數個月排得滿滿地，如果臨時要為較緊急病患安排使用這些醫療服務，都成為一大難題。她說，今天被取消服務的病患又要再排隊，而等待醫療服務的長龍已愈來愈長。

卑詩省醫療雇主協會代表摩瑟對這項罷工感到突然，他認為資方已提供工會成員全國同業中最高薪資。摩瑟表示，很顯然這項罷工已經違法，醫療雇主協會目前的要務就是確保使員工遵守法律。

摩瑟表示，醫療雇主協會正請求卑詩省最高法院的裁決，希望藉此停止罷工。摩瑟希望法院盡快審理工會違反勞工關係局的規定，逕自非法罷工，並裁定醫療輔助人員不得罷工。

卑詩電視台報導，部分罷工的醫療輔助人員表示，若干醫院以停薪或裁員來威脅他們不得罷工。

正在溫哥華出席一次會議的聯邦衛生部長洛克二十三日則不願評論卑詩省的醫療勞資糾紛，但他表示，聯邦政府數月前已增撥了三十億元醫療經費給卑詩省政府，他並將在這個星期與卑詩省衛生廳會晤，商討聯邦政府與省府在解決醫療罷工的因應之道及其他醫療議題。

➡醫療輔助人員二十三日在全省展開罷工。圖為醫療輔助人員在溫哥華婦幼醫院外手持標語罷工。（張婉中攝）

杜絕蛀樹甲蟲 卑省下猛藥

伯恩斯湖地區松樹伐木上限大幅提高五成 將可遏止災情

（溫哥華訊）卑詩省林木當局昨（廿三）日宣布多項緊急措施，防杜目前正在蛀食省內的松樹並迅速蔓延的小黑甲蟲。

環球郵報電子報報導，為了對付小黑甲蟲的災害，卑詩省林務官彼德森現把伯恩斯湖地區的松樹伐木上限大幅提高五成，由每年一百五十萬立方公尺，激增至二百九十萬立方公尺。

彼德森在一項傳媒電話會議中指出，目前的蛀樹甲蟲災情十分嚴重，而大幅放寬伐木限制是對付蛀樹甲蟲的有效方法，因為每一棵及時砍掉的壞樹，據估可讓多達一千棵其他的樹免受殃及。但他指出，只有商業性樹林的伐木上限會提高，並不適用於受保護的林地。

據指出，蛀食松樹的小黑甲蟲壽命為一年左右，但其中五十至五十二個星期，均棲身在松樹樹皮之下。牠們被視為加西地區最具破壞力的蛀樹蟲之一。

省府上（六）月亦宣布了一項類似的措施，以對抗喬治王子市以南地區一片同樣遭蛀樹甲蟲入侵的樹林。

這種甲蟲在卑詩省中西部高原已蔓延了六年，現在省內百分之五十或一億棵的松樹遭到蛀食。而在中部地區，光是在過去一年裡，遭到蛀食的松樹數目激增一倍以上。

衛生部撥款二千二百萬 心理健康研究經費提高

（溫哥華訊）聯邦衛生部長洛克（Allan Rock）昨（二十三）日在溫哥華所舉行的世界心理健康大會中宣布，撥款二千二百萬元經費給加拿大心理健康研究機構。

據myBC.com網路新聞報導，聯邦衛生部長洛克在世界心理健康大會中特別強調，加拿大政府對心理健康有關工作的努力，同時，也讚揚卑詩省政府在這個領域上具有創新的示範。

洛克部長隨後宣佈，撥給神經科學心理健康與毒癮方面研究更多的經費。他指出，加拿大政府將額外的提供給加拿大心理健康研究計劃二千百二百萬元經費。這筆經費包括二百萬元給卑詩六所研究單位，其中含卑詩大學在注意力失序的研究。

《難民申請案聆訊第十五天》

曾明娜哭訴：若遭遣返死路一條

前胡耀邦秘書阮銘本周將出庭作證 賴昌星：家鄉有人揚言報復

（溫哥華訊）中國大陸貪汙走私鉅案遠華案主嫌賴昌星、曾明娜夫婦難民申請案聆訊在二十三日進入第四周，賴昌星花了整整三周時間作證，創下加國難民申請史上的新紀錄。曾明娜二十三日含淚向聆訊庭作證稱，若遭遣返中國大陸必定「死路一條」。

另外，據聆訊庭二十三日排定的程序，二十四日將有一名來自中國大陸的官員秘密作證。現為美國普林斯頓大學中國計畫訪問學者的前中共總書記胡耀邦秘書阮銘，則會在本周內前來溫哥華出庭作證。

曾任中共中央黨校理論研究室主任、一九八三年因倡揚言論自由獲罪遭當局驅逐出黨的阮銘，計畫在聆訊庭上作證的內容包括中共黨內權力鬥爭、打擊反腐敗的政治意義、天安門事件的後果、中共對經商和資本的理論認識、中共制度中坦白的重要性、意識形態與鎮壓的關係、意識形態與鎮壓對維繫中共政權的重要性。

賴昌星二十三日在直接作證的最後一日，爆出一批大陸人士靠為情報部門工作獲取居港身份的內幕。他在回答辯護律師梅特斯有關他在一九九二年以改姓「綠」的方式獲准遷居香港的問題時稱，他在一九九六至九九年間為大陸國家安全部服務，「我做的屬於高難度，很少人做得到」。

律師問：「據你所知，還有其他人像你一樣在做生意的同時從事情報工作嗎？」賴昌星答：「應該有好多人，我就認識幾個。他們去香港沒有身份，跟情報部門掛個勾就可以出去，這種情況起碼有十萬（人）以上。」

辯護律師梅特斯在賴昌星結束長達三周的作證前還問他，如果回到中國大陸，三個孩子有甚麼麻煩？賴昌星答稱，因為他做生意時孩子們還小，因此他們沒有捲人，回去後可能不會被拘捕。不過，他擔心因遠華案被處決或遭刑判的人士的家屬會對他的子女採取報復行動，而這三個孩子今後也可能很難在大陸找到工作。

賴昌星二十三日在庭上稱，在他家鄉已經有人揚言報復。因遠華案被處決的七人中有一人與他同屬晉江人，此人被政府處決後有上百個族人到廈門取骨灰，回程時經過他家的住房，要把骨灰弄到他家，並把房子炸掉，說死者是賴昌星害的。他說，這所房子現在還有六個公安人員看守。

曾明娜接著作證時講到她家人的情況，不斷流淚。她父親曾傳章（音）被拘留後遭毆打，現在放出來後仍被監視。她母親蔡秀猛被指控犯有包庇罪、窩藏罪，在去年十二月至今共有三次被捕，目前仍在押。她弟弟曾明鐵被判十年徒刑，弟弟的女友也已經被抓。她聲稱，他的家人都未參與遠華案，但均受到連累，若遭遣返她一定死路一條。

在賴昌星本人參與的商業活動及有關走私、賄賂等指控的作證結束後，有關曾明娜在遠華案中的參與是她二十三日短暫作證的重點。

購買花旗蔘指南

一向以蔘場直銷，質優價廉而聞名的誠信蔘業有限公司太古廣場門市部現正實行**正宗優質花旗蔘買一送一謝知音**的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。

（特惠期間，優惠卡劵一律停用）

地址：太古廣場內鋪位 A32

電話：(905)948-9882

品質上乘直銷價 平通全城第一家

得恩眼鏡

Ray-Ban INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES

三大保證

信譽：安省合格配鏡師專業服務。

品質：採用名牌鏡片，最新型電腦研磨機切割製造，精準確實。

價格：合理公道，童叟無欺。

太古分店最新引進德國全自動一小時電腦配鏡。

精準、快捷！

4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內

Tel: (905)947-0642

25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內

Tel: (416)609-3509

營業時間：星期一、三至五 11am-8pm 星期二 1:30pm-8pm 星期六 10:30am-7pm 星期日 1:30pm-6:30pm

明明眼鏡（安省合格配鏡師）

VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW

TRANSITIONS

安省合格配鏡師 信得過的：精通國粵英語，品質技術是我們的保證。鏡片免費索取驗光證明，試戴樣品。

TRANSITIONS 變色鏡片，免費贈送鏡片盒裝 CLIP-ON 墨鏡一付。

請電話：(416)224-8757

Bayview North Medical 3292 Bayview Ave. Suite 102/102A North York, Ont.

BAYVIEW NORTH MEDICAL

診所在本中心大樓二樓 SUITE 201

Tel: (416)224-8757 (416)916-3937

慶祝本公司榮獲三屆台灣省農會委員會金牌獎

金牌獎

特惠大行動

名稱	單位	原價	特惠價
新配方口味香腸	每磅	5.00	3.98
紅龜粿	每塊	2.30	1.98
彰化滋養大肉丸	每粒	1.80	1.48
原味台式香菇大肉粽	每粒	1.50	1.28
OO 碗粿	每碗	2.00	1.58
正宗筒仔米糕	每份	3.00	1.58
夜市小籠包	每打	3.60	3.08
東坡肉粽	每磅	3.85	3.48

・特惠行動辦法，請將本公司廣告剪起，即可享受優待，欲購從速，售完即止，批發除外。

工廠直營，絕無人工色素，防腐劑，為了大家健康天天出爐食品，請早先預定，30元以上免費送貨

訂購電話 (416)218-9788 (416)568-3966

台灣食品(加拿大)公司

・本公司產品達百餘種，如有需要，歡迎預購

安省教育局註冊認可字號 876674 號

麥唐娜國際學院 McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY

誠徵各國各地區代理

保證升大學

新校舍 新地址

現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀

加拿大各大學

亦可免試、免托福

直升

世界承認（包括台灣、香港）

美國紐約州立大學 STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.

多一次機會 多一個選擇

・開學日期：4月4日至6月29日

・如要 UPGRADE OAC 成績及趕及報讀九月份大學，請從速報名。

・歡迎轉校生，協助學生申請大學及申報成績。

・上課時間僅需13週，最多可修讀5科 OAC。

◆ 課程齊全：第10班至12班各科目／OAC大學預科班（13班各科以及ESL學分課程）

◆ 地點適中：位於 Yonge & Bloor 地鐵站，只需步行三分鐘即可到達本校

◆ 優良師資：本校所有教師均具有安省教師教學資格，更有輔導老師個別輔導學生

◆ 學費合理：移民 CAD$550/1科 簽證學生 visa student CAD$680/1科

◆ 開學日期：每年1月、4月、9月和7月開班

920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 (Yonge & Bloor) Tel: (416)322-1502 Fax: (416)322-5775

Town Centre Montessori Private Schools

成立於1986年 榮獲City Parent Magazine 1999, 2000 & 2001 Readers' Selection Awards之"多倫多最佳Montessori學校"

本年九月新學期名額有限，報名從速！

MONTESSORI學前班

・半日或全日班
・學生及教師比率低
・著重閱讀、寫作及數學
・日常法語班
・室內體操
・全年收生

全面學術課程 由兩歲學前班至Grade 12及O.A.C.

免費課後托管服務(7:00am-6:30pm)

備有校車接送

小學及中學私校課程

・嚴格學術水平
・學生及教師比率低
・個人成績表
・多種學會及競賽運動隊伍
・升讀大學預備班

全面課外活動及多項完善設備

・鋼琴及樂理課程 ・先進圖書
・歌詠團及樂隊 ・寬大明亮課室
・美術及動畫製作 ・圖書館
・補習及溫習班 ・戶外運動場
・各種語文課程 ・實驗室及電腦室
・芭蕾舞及爵士舞 ・體操場及禮堂
・武術 ・美術、音樂及舞蹈室

(905)470-1200 Grade 1至OAC (905)474-3434 學前班 www.tcmps.com

世界日報 家園版 每週一～六刊出

溫馨實用・主婦好伴侶

陳俊賢：與本地友誼沒有任期

調芝加哥十月履新 感謝僑界包容鼓勵順利完成任期

↑陳俊賢預定十月中旬前往芝加哥報到，圖為陳俊賢受訪後在辦公室留影。（王瑤坤攝）

【本報記者王瑤坤多倫多報導】駐多倫多台北經濟文化辦事處處長陳俊賢調任駐芝加哥台北經文辦事處處長，他預定十月十四日前往芝加哥履新。陳俊賢廿三日說，他在多倫多的工作有任期，但他和本地僑界的友誼沒有任期，歡迎社區經常與他保持聯繫。

陳俊賢指出，本次職務調動在他預料之外，他以平常心看待，外交人員職務調來調去很平常。陳俊賢說，多倫多是他第一個派任處長的地方，在此之前，他從來沒有經驗，他是在摸索當中做，總有不完美之處，所幸僑界在他學習、摸索的過程中，給予包容和鼓勵，讓他得以順利完成任期。

陳俊賢指出，他將於十月十日在此舉辦雙十慶典酒會之後，才前往芝加哥報到，他計畫於九月底自辦一場茶會來向僑界辭行。陳俊賢說，自他調派芝加哥的人事令發布以來，本地多個社團紛紛表示要安排歡送會，他願藉此懇請各界不必為其平常的個人事務破費，他也婉謝一切紀念贈禮，社區好意，他心領。

陳俊賢在面對詢問時說，他還不知道接任人選，但到他離任之前，時間充裕，新人事命令應會發布。

另據台北外交部業務主管單位透露，新任駐多處長人事案尚未敲定，目前仍在研議中，可望於近月內完成初步規劃，其中人選包括部內即將可獲外派者，也不排除調派其他外館人員前往接手的可能性。

據悉，陳俊賢已在多倫多任職五年多，他原可能於任期屆滿六年後返台回外交部工作，然在這波台駐加、美處長級人員調動中，陳俊賢被點名發布新職，令各界備感意外，繼任人事案，引發各界強烈關切，詢問此人事案安排或遴展者，不在少數。

據業務主管工作人員表示，此次調整陳俊賢職務，純係任務需要，原駐芝加哥處長楊勝宗調回外交部，負責外交官學院事務，其所留遺缺則由陳俊賢遞補。這位人員強調，外館館長不受一般外交人員每任三年的慣例限制，陳俊賢此次調往芝加哥的任期不致受限於其前項工作任期，因此至少可任職三年。

陳俊賢說，他於一九九六年七月十六日到任，預定二〇〇一年十月十四日前往芝加哥報到，共計五年三個月。陳俊賢就此表示，他工作愉快，感覺彷彿昨日才到，來多倫多，對工作、家庭都是美好經驗，兒子初到多城，身高才到他胸部，如今長得和他一樣高。

陳俊賢接著說，其妻子也從原職業婦女成功轉型為家庭主婦，不但扮演好妻子和母親的角色，同時也浸淫國畫創作天地，並樂在其中；至於自己，陳俊賢笑稱，他以前擔任幕僚，當初來多任處長時，上台致辭，兩腳發抖，幾年歷練下來，早已習慣，其粵語能力在業務執行上，足夠應用。

但陳俊賢也提到駐外人員子女的難為，他說，此次職務調動已讓寶貝兒子慨然表示以後不要當外交官，以免孩子受累。陳俊賢說，駐外人員子女從小隨著父母飄泊，孩子們在環境的適應和心理的調適上，要付出很大的努力，箇中辛酸，不足為外人道，他的情況還算幸運，孩子一直在英語系國家求學，若在非英語系地區，適應上更辛苦，另一半的角色就很重要。

談起台加關係發展時，陳俊賢認為，雙方關係自台北於一九九一年在多倫多設處以來，即穩健成長，十分友善，也許在政治和公開場合，各有顧慮，但單純對台加雙邊互利之事，並沒有障礙。陳俊賢說，未能見到多市和台北締結姐妹市獲得具體落實，以及無法看到去年吳家姐妹案兇嫌被判刑確定，則是他離任前的兩椿憾事。

至於未來工作，陳俊賢說，他從事外交工作二十多年，於公於私，從來沒有到過芝加哥，他對芝加哥完全陌生，但他曾在紐約工作八年半，又在北美司工作多年，美加地區業務有其共通性，以他十五年接觸北美業務的經驗，有助他在芝加哥推展工作。

多倫多天氣

今天（7月24日）	灰霾 23°C－31°C
明天（7月25日）	陰偶多雲 18°C－26°C
後天（7月26日）	晴天 14°C－26°C

其它城市天氣

渥太華	陣雨	21－30
滿地可	陣雨	22－30
溫哥華	多雲	14－23
舊金山	多雲	13－23
洛杉磯	多雲	16－25
紐約	灰霾	23－29
台北	多雲	27－35
北京	雷雨	23－29
上海	多雲	27－35
香港	陣雨	28－31

職業摔角大賽 明年可能在多擺擂台

市府正與WWFE積極洽談 若達協議將帶來千萬元經濟收益

【本報多倫多訊】多倫多市長拉士曼昨天宣布，多市正在同世界摔角聯盟（World Wrestling Federation Entertainment, WWFE）會談，希望將其第二十八屆職世界職業摔角大賽（WrestleMania XVIII）於明年三月在天虹體育館舉行。若可達成協議，這一活動可以給多倫多帶來超過千萬元的經濟收入。

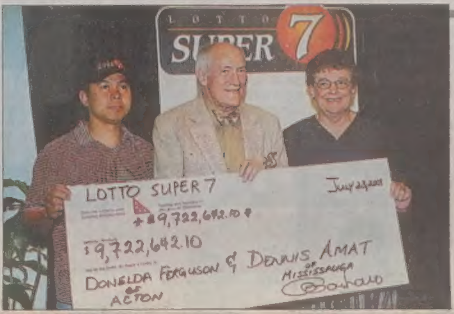
拉士曼同天虹體育館東主格雷爾（Jack Geleerd）昨天證實，天虹體育館在市長辦公室及市府重大活動辦公室的配合下，於一個月前開始同世界摔角聯盟接觸，目前仍在洽談中，希望世界摔角聯盟能夠在明年再次選擇多倫多舉辦 WrestleMania 世界職業摔角大賽。

格雷爾表示，像 WrestleMania 這樣的世界性大型活動，應該選擇天虹體育館這樣的世界級場館舉辦方才相稱。這一盛大活動已經在多倫多舉辦過一次。如果這次能夠多說服國際摔角聯盟將這一比賽再次帶回多倫多，格雷爾預測，不僅觀眾人數可以達到歷史最高水平，而且將成為明年全加拿大最大的娛樂活動。

世界摔角聯盟預計在八月底或九月初決定二〇〇二年 WrestleMania 的主辦地點。如果選在多倫多天虹體育館舉行，時間將定在明年三月。屆時不僅多倫多的摔角愛好者可以有機會見到WWFE的大明星，而且會有約七萬多名世界各地的摔角愛好者雲集在多倫多，估計將會多市帶來一千萬元的經濟收益。

此外，這一盛大活動也是向世界展示多倫多的一個大好機會。因為歷來WWFE的節目，都會以十三種語言，向世界一百三十個國家進行轉播。除 WrestleMania 職業摔角比賽之外，WWFE製作的兩檔節目 Raw is War 同 SmackDown，每周平均在美國吸引一千三百六十萬電視觀眾欣賞。

超級七寶 幸運得主



↑柏陶碧谷 Canadian Kennel Club 的兩名同事喜中「超級七寶」，二十九歲的菲律賓籍青年阿曼與六十二歲的同事費加森連續三年合買彩票，本月二十日中了九百七十二萬元大獎。上星期六一大早，費加森發現中獎後打電話叫阿曼到辦公室見面，還在睡覺的阿曼問她怎麼回事，星期六怎麼還要上班，費加森告訴阿曼他們兩人成了百萬富翁。

中獎後的費加森準備馬上退休，阿曼則計劃今後用這筆錢做自己的生意。二十日開獎的「超級七寶」獎金總額為一千九百萬，有兩張彩票都中獎，另一張中獎票在大西洋省份。圖為阿曼（左）和費加森（右）。（圖與文：喬森林）

歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣
●銀行匯票●世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

啟事

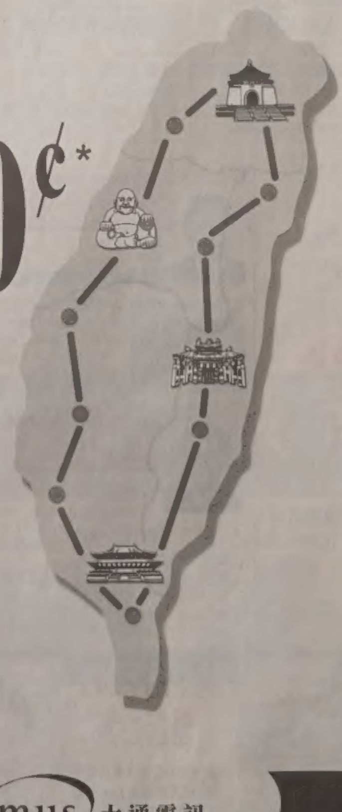
1. 本報所刊廣告，皆係根據客戶來稿設計，其內容未經本報查證，其真實性與否皆與本報無涉。
2. 委刊廣告者，請務必查閱次日報紙，如係本報刊出有誤，請立刻以書面通知，本報將立即更正，並免計更正首日之費用。客戶若未及時提出，本報將不負責重刊、補刊或任何賠償。
3. 任何錯刊所導致之損失，本報責任僅限該次廣告刊登之費用，而本報因作業關係或其他失誤（因素）未予刊登者，本報將不負任何賠償責任。
4. 本報保留刊登、拒絕、移動、取消或更正任何廣告之權利。
5. 除本報贊同與刊登之轉載圖文外，凡本報刊登之作品，版權為本報所有，本報有全權刊登於本報所屬相關媒體中。

世界日報 敬啓

附近買不到世界日報？
請即電(416)778－0888・發行組
讓我們幫您解決。

專門為您設的台灣專線，直通各市各縣

台灣 10¢*



還有其他優惠，包您稱心如意

Primus大通電訊最明白您的心意。我們專門為您設的台灣專線，讓您隨時以每分鐘一毛錢的優惠價直通台灣各市各縣；不管從東到西，或是從南至北，打電話給台灣親友，大通電訊是您最理所當然的長途電話公司。

大通電訊專線服務，優點包括：

• 直撥服務 • 24小時劃一收費 • 無需預繳 • 華語客戶服務人員

現在加入，立刻獲贈50 AIR MILES飛行哩數**，以後每月長途電話消費每$5，更可獲贈1哩數†；致電愈多，獲贈哩數就愈多；累積足夠哩數可換取各種豐富禮品或機票。

大通電訊有多種迎合不同客戶所需的長途電話計劃，無論致電世界各地，只要有大通電訊，一定能享有最專業的服務、最稱心意的節省。

華語登記熱線：1・866・888・8818

* A $4.95 monthly fee will apply. ** Some terms and conditions apply.
®TM Trademarks of AIR MILES International Trading B.V. Used under licence by Loyalty Management Group Canada, Inc. and Primus Telecommunications Canada Inc.
† Reward miles issued on a minimum $15 monthly long distance spend. Excludes taxes and discounts.

TWJ 6/01

primus. 大通電訊　您的長途電話專門店

香港留加學生 促進雙邊交流扮要角

占加國海外留學生中最多數 香港院校教師逾四分之一有加國大學學位

【[illegible]】加拿大的大學對香港人的影響也越來越大，一份多倫多大學日前公佈的資料說，這所學校的校友遍佈香港的各個領域，成為加拿大和香港在文化、經濟、科學方面交流合作的橋樑。

香港人歷來有出國留學的傳統，不過加拿大的大學能夠吸引越來越多的香港學生還是八十年代才開始的事。今天，在加國的各所大學裡，來自香港的學生往往在海外留學生中佔最多數。

大多數的香港學生在學成之後會返回家鄉工作。特別在近年來，這種回流的比例已越來越高。根據加拿大駐港高級專員公署統計的資料，在目前香港專上以上學院教學的教師中，有超過四分之一是有一個加拿大大學學位的人。

前不久，在香港的多倫多大學畢業生校友年會上，共有一千六百人出席。這些昔日的同窗學友現在活躍於香港的各個領域。

回到香港的加拿大大學畢業生，很多人通過自己的管道為母校與香港之間的合作交流起牽線搭橋的作用。比如香港大學和香港中文大學與多倫多大學在生化、醫學等方面有科研合作的長期計劃。在香港方面負責這項計劃的都是昔日的加拿大大學畢業生。此外，香港的醫院與多倫多的西乃山醫院有在華人常見疾病方面的合作研究，也是因為有加拿大大學早年畢業生在香港的聯絡工作，才使這項合作計劃得以實現。

在另一方面，不少香港人在加拿大學成返回工作後，為母校捐款籌款。香港的匯豐銀行一次就資助多倫多大學一百萬元。一位早年在滿地可大學畢業的香港學生去世後，他的家人向母校捐贈了八百萬元，幫助大學建立一所大型的現代化研究中心。

紅龍魚 物稀為貴

↑紅龍魚自侏儸紀時代就已在地球上生存，目前野生的極為稀少，屬瀕臨滅絕動物，法令規定私人不許飼養，漁場人工繁殖的除外。圖為卡加利市河濱水族館東主Wayne Woo湊近觀看一條紅龍魚的情形，攝於週日。物以稀為貴，該種魚類體內繪有纖型鱗片，每條售價高達二萬八千元。（加通社）

高速上網 速度慢惹怨言

消費者集體控告羅渣士 分析家認難操勝算

【加通社多倫多電】「高速上網」越來越流行，提供這項服務的業者之間競爭也日益激烈。與此同時，客戶的抱怨也越來越多，他們覺得好處遠不像業者宣傳的那樣多。因此部份部份消費者上週發起一項集體訴訟，控告羅渣士公司廣告與實際服務品質不符，要求賠償七千五百萬元損失。

在電腦網路上常可看到不少羅渣士顧客從一開始就埋怨該公司「高速上網」名不副實，他們表示，不但下載速度遠低於羅渣士所作宣傳，而且服務也慢，處理顧客投訴是拖得讓人不能忍受，更糟的是，那家公司還照樣與不知情的新顧客簽訂合約。

不過，資深分析家德保認為，那項集體訴訟案不一定能獲得法院的支持，而且消費者應該瞭解，「高速上網」是一項正在發展中的科技，因此問題也會比較多。他說：「其實任何一家公司都有問題，只是羅渣士比較多而已。這需要時間去改善，而且不太可能百分之百解決。我覺得羅渣士已經採取了行動，而且現在也比以前要好。」

「地區頻道使用者協會」於一九九九年創設時，宗旨即在促使羅渣士公司改善其服務水準。該會會長韋斯多夫（Chris Weisdorf）表示，由於他們的監督，羅渣士已經改善了不少，因此他對那件集體訴訟案的態度是既不贊成，也不反對。韋斯多夫說：「其實貝爾和其他公司的服務也有毛病，沒有任何公司能讓所有的顧客滿意。」參與這宗集體訴訟案的歐里瑞表示，就算這場官司打贏，消費者也不要期望以後可以打贏所有的官司。

羅渣士公司執行長托瑞說：「我們深信那項訴訟沒有法律依據。同時，我們保證繼續加強服務，來滿足超過三十五萬名顧客的需要。」

鐵鏈三十 折子戲唱出愛心

粵劇票友免費演出 吸引親朋捐錢贊助

【多倫多訊】鐵鏈三十活動，在多倫多華人社區舉辦，已超過十年，今年的鐵鏈三十活動，別開生面，由一班粵劇票友於八月五日中午十二時至下午六時在萬錦廣場內演出折子戲及獻唱名曲多首。這些熱心票友來自愛健會，劉永全戲曲學院同學會，多倫多粵劇學研會及群聲曲藝社。他們聯合他們的親戚朋友一起出錢出力，一方面免費演出，招待多市粵劇愛好者，另一方面，親朋們卻大解慳囊，捐錢贊助此活動。

加拿大世界宣明會有鑑於此，已將原本必須要三十個小時不進食的規則，衍生出一些可彈性處理的鐵鏈三十活動。這兩三年間，參加鐵鏈三十活動的朋友，可分為兩大類，其一是三十個小時不進食食物一族，另一族是在三十小時內不進食一或兩餐正餐的朋友。雖然如此，他們之間卻有一個共通點，就是希望通過他們的活動，呼籲自己的親戚朋友贊助他們，再透過世界宣明會運用捐款，去幫助更多有需要的人士。

因為此活動具可觀性、可聽性並深具意義，多倫多美加華語將會直播整個活動過程，並開設捐款熱線，讓家庭聽眾都響應此活動。

其實，鐵鏈三十活動參加者，不一定於八月五日在萬錦廣場進行鐵鏈，參加者可於九月十五日前任何一個三十小時任何一個地方不進食或減去一至兩個正餐都可以。團體亦可以自己選擇時間地點進行鐵鏈三十活動，若是很難一起撥出三十小時，則可節衣地在各自地方進行頭二十八小時的鐵鏈活動，在末後的兩小時再聚在一起進行倒數，餘興皆可。參加團體如需要世界宣明會提供資料或錄影帶等輔助活動進行，可致電905-567-2728或1-800-268-2776。

個人或團體參加者於活動完結後，將捐款及附贊助人姓名、地址及捐款數目名單連同銀行存款單交任何一間匯豐銀行便可。

匯豐銀行為方便鐵鏈活動支持者捐款，特於即日開始至九月十五日止開放各分行接受捐款，參加鐵鏈活動捐錢的朋友，可將捐款，以及一張用英文正楷填寫贊助人姓名、地址及捐款數目的名單，在銀行內填妥存款單後一併交給銀行職員便可。至於不參加鐵鏈活動但卻願意捐款的朋友，可於辦公時間內到任何一間匯豐銀行分行存入鐵鏈戶口072-088-788-086內，但請於存款單內清楚寫上捐款人姓名、地址，以便世界宣明會向凡捐款十五元或以上者發出退稅收據。

滿市龍舟賽 DCH稱王

【本報滿地可電】第六屆滿地可國際龍舟大賽新盟主產生：來自美國紐約的DCH Dragonboat Club（男子組）今天上午以二分十九秒點一五的成績，勇奪冠軍。

經過兩天一百零五場的各類組激烈競賽，最後一場的公開男子組（Open Men's）五百公尺競渡，共有七個龍舟隊伍入圍參加總錦標賽，其中六隊實力極為接近，在七個水道上你追我趕，幾乎看來同時抵達終點；DCH僅以零點七八秒的速度，勉強贏過第二名的Dragon Rage隊；多年參加滿地可國際龍舟大賽的MAD Athletic Dragons以二分二十秒四十榮獲第三名。五百公尺競渡其他各項比賽結果如下：

一，公開混合組：第一名豐業銀行Physio[illegible] Spitfires；第二名為Mowat Pickering Ontario；第三名為來自多倫多的Team Canada Mosters。二，公開女子組：第一名Montreal Dragon Boat Club Women；第二名Onake Women's Crew；第三名Onake Ship Disturbers。三，本埠男子組：第一名Dragon Rage；第二名Dragon Knights；第三名Dragons de Feu。四，本埠混合組：第一名洪門龍舟隊A組；第二名：Dragons Layers；第三名Action Sport

渥京佛光會 賽高球籌善款

八月五日比桿 所得將建南非大雄寶殿

【本報渥太華報導】渥太華佛光會將舉行高爾夫球友誼賽，總冠軍、男女遠桿和男女近洞最好成績獲得者將在當晚的宴會上授予獎品獎狀。該會希望社區人士報名參加。

渥太華佛光會是首次舉辦高爾夫球公開賽。該次比賽定於八月五日（星期日）舉行，採「The Best Ball Method」，場地則選在麥卡夫高爾夫球場。報名參賽者需交九十元，費用包括果嶺費、電動車、飲品、午餐、晚餐和抽獎；如果不參加比賽，只出席晚宴和抽獎，費用為三十元。該次比賽是為建築南非南華寺大雄寶殿籌款而舉辦的。

想參加比賽的人士請填妥表格，並連同支票（抬頭寫BLIA）寄至渥太華佛光會。請注意報名截止日期為七月三十一日。

渥太華高爾夫友誼賽，日期：二○○一年八月五日（星期日），場地：Metcalfe Golf & Country Club，1956 8th Line Rd. Metcalfe, Ont. KOA 2PO. Tel: (613)821-2701。

報到時間：上午十時三十分，開球時間：上午十一時，晚餐時間：下午六時。渥太華佛光會地址：1950 Scott St., Ottawa, Ont. K1Z 8L8。

報名電話：渥太華佛光山，電：(613)759-8111，傳真：(613)759-8110；渥太華佛光會，電與傳真：(613)728-3679；呂文幹，電：(613)723-9683；胡祺朝，電：(613)232-9461；李正國，電：(514)748-8978。

雙十國慶 僑委會歡迎僑胞回台

將提供三天二夜參訪行程並招待膳宿交通

【本報渥太華訊】中華民國僑務委員會於二○○一年雙十國慶慶典期間將援例成立十月慶典回國僑胞接待服務處，提供三天二夜（十月十一日至十三日）之參觀訪問行程，招待膳宿交通。歡迎海外僑胞踴躍自費組團返台參加，共襄盛舉。

僑務委員會將自九月廿五日至十月十六日於中央聯合辦公大樓大廳集中辦理接待服務工作；並自十月五日起至十月九日止辦理僑團（胞）報到事宜，另自十月三日迄十月九日提供接機服務，十月十四日至十月十六日提供送機協助。

有意返國參加慶典僑胞請填送後附「中華民國八十九年十月慶典慶賀團團員名冊」報名，以便彙送僑委會辦理。相關注意事項及報名資料請參閱www.ocac.net或向本處（電話613-2931-5080分機225）洽詢。

失蹤少女

●警方呼籲市民協助尋找本月二十日失蹤的一名十三歲少女。失蹤少女名叫旺鈕（Vanessa Vongphakdy），高四呎十吋，重一百零一磅，棕色皮膚，頭髮和較時，膚色較淺，身材較瘦，牙齒很好。旺鈕失蹤時穿藍色牛仔褲，穿白色襯衣，白色和藍色相間外套。知情者請電416-808-3100。圖為失蹤少女旺鈕。

基因改造食品 民眾認知有限

受訪者不知道78%　認為包裝應清楚標示成分86%

【加通社滿地可電】最新調查發現，絕大多數的加拿大人都對「基因改造食品」（GMO）心存疑慮，除了時常在報章雜誌上看到之外，他們不知道這個名詞的真正意義。因此，不論贊成或反對GMO的人士首先面臨的就是如何教育群眾認識這個名詞。

根據Leger Marketing民意調查公司在七月三到十一日對一千五百零四名加拿大人所作調查的結果，高達百分之七十八點四的受訪者不明瞭「基因改造食品」到底是什麼；只有百分之十二點八的人表示明白。有百分之五點七的人可能連這幾個字的意思都不十分瞭解。

在問卷告訴受訪者GMO的意義之後，有百分之四十七點七的人表示，那些食品對人的健康非常、或者相當危險；只有百分之二十點七的人表示不很危險或根本不危險；百分之三十一的人表示，他們不知道怎麼回答，或者不願回答。

Leger公司副總裁克莉絲汀．布格評論道，這顯示就算GMO這個詞很流行，但是大家對它的瞭解程度還很低。她說：「假如宣傳基因改造食品的人的目的是希望加拿大人能瞭解它的意義，我想他們並沒達到目的；相反的，他們反而造成了大家對這種食品的恐懼。」

上週六，大群抗議者群集在加拿大二十一個城市的Loblaw食品聯鎖店門前，抗議它們沒有在基因改造食品包裝上寫上標誌。布格表示，人們對GMO這麼恐懼的原因可能跟「基因」兩個字所產生的心理反應有關，布格說：「人們一聽到基因，就聯想到複製，就好像一聽到『犯罪的』這三個字，就聯想到很壞一樣。」

調查顯示，高達百分之八十六點六的人認為，基因改造食品包裝上應清楚標示其成分。抗議者亞當說：「就算那些認為基因改造食品沒問題的人也同意，人們有權知道他們買的食品是否經過基因改造。」

手機遙控提款 美夢成真

↑嫌現在的銀行自動櫃員機不夠方便，如果能用手機控制多好。這個希望已經初步實現了，NCR公司的最新發明，取名為「自由」（Freedom，見圖後）的新自動櫃員機不需要靠得近近的，只要用遙控器就可以提款，甚至用手機操作也行。不過，這款機器目前仍未量產。（加拿大新聞線）

駕車撞人逃逸 警方追查兩嫌

疑為雙胞胎 盼知情民眾舉報

【本報多倫多訊】本月二十二日凌晨兩點，旺市一夜總會門前發生車禍，受害者傷勢嚴重，肇事者駕車逃走。警方呼籲市民協助此案。

二十二日凌晨兩點，位於旺市七號公路二千八百號的Park Avenue Night Club夜總會的停車場發生爭執，兩名疑犯開車撞擊十九歲的受害人，受害人頭部和腿部受重傷，肇事車短暫停留後逃走，受害人送院治療後病情嚴重但狀況穩定。

兩名疑犯為男性白人，可能是雙胞胎，他們大約十九至二十歲，六呎三吋高，二百六十磅，體形肥胖。

疑犯駕駛車輛為灰色或藍色四門車，可能是Oldsmobile或Buick車。

約克郡警方請目擊者或知情者協助調查，警方電話為：905-881-1221分機7702。

今日電視精選

（括號內為本地有線電視台號）

6:45AM 粵語新聞報導—新時代電視
7:00AM 新聞匯訊—CFMT(4)
7:45AM 香港衛星新聞（重）—新時代電視
9:25AM 古方蹟—新時代電視
10:00AM 四海一家（重）—新時代電視
11:05AM 妙手仁心（三十二集）—新時代電視
12:30PM 傳媒解讀（重）—新時代電視
1:00PM 傑出華人系列（重）—新時代電視
1:30PM 新聞透視（重）—新時代電視
2:00PM 生死頌（二十五集）—新時代電視
2:50PM 全線大搜查（重）—新時代電視
5:30PM 大城小聚—新時代電視
6:00PM 國語新聞報導—新時代電視
6:30PM 探出愛情大化（二十集）—新時代電視
7:20PM 數碼攝影新科技—新時代電視
8:30PM 創世紀（五十一集）—新時代電視
9:00PM 新聞匯訊—CFMT(4)
Second Honeymoon（電影）—City(57)
9:30PM 時事脈搏—新時代電視
10:25PM 全線大搜查—新時代電視
10:30PM Deliverance（電影）—TBS(49, 47)
11:00PM 星期二檔案—新時代電視
11:30PM 粵語新聞報導（重）／社團簡訊—新時代電視

HOMELIFE METRO Realty Inc. —Realtor

Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293-5093

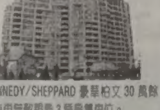
城市地產

參與HOMELIFE行列，歡迎加入　請電Winston Lee, Broker洽

Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416) 502-2238

專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達95%分帳

* Sales Representative ** Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲** (416)230-8826/293-5093

▲KENNEDY/SHEPPARD豪華柏文30萬餘 高層向東無敵靚景3睡房雙車位。

EDDIE WOO 胡榮耀** (416)917-6883

▲MARKHAM & FINCH獨屋，無需管理費，有泳池，木地板，新窗，售17萬餘。

ALBERT 歐陽鴻楷* (416)293-5093

▲1 GREYSTONE WALK (MIDLAND/DANFORTH) 高層向南共三睡房，只售16萬餘。

CELIA LAM 林月鳳* (416)293-5093

▲士嘉堡四睡房鎮屋特平管理費完成土庫 交通方便近高級學校價十八萬五。

JENNY 彭（劉太）* (416)293-5093/417-3301

▲於人村WARDEN/HWY 7四房四廁土庫完成 鄰近商場交通方便內外優雅39萬餘。

DAVID ONG 王大偉* (416)609-2204/293-5093

▲DON MILL/FINCH四大睡房二廁完成土庫 分門出入近學校TTC勿失機會只售29萬9。

RAYMOND LEUNG 梁松禎* (416)293-5093/560-2223

▲高級TRIDEL柏文$1818 2年* 1600呎* 138 BONIS

SAIFOO LAU 劉世傅* (416)816-9323

▲密市近富豪商場四千餘呎靚屋車房泊四車五房兩套房歡迎您約看買賣換屋。

JUDY NG 伍* (416)293-5093

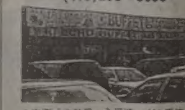
▲景城區全磚4房多廁大屋中央空調土庫 雙房吧兩廚分門出入位正歡迎查詢。

SUSAN ANG 洪明旋* (416)293-5093

▲士嘉堡新式高級柏文三睡房兩廁室內泳池健身室24小時保安只售二十餘萬。

MARIA 陳繼怡* (416)293-5093/699-4262

▲中西區有649便利店，另有額外收入2千多，週生意七千五左右，租約長，價6萬餘。

STEWART TSENG 曾* (416)293-5093

▲中西式自助餐，全酒牌，220座位，週生意3萬餘至4萬，價減至25萬餘。

MAX & CO. 十二層豪華大廈蓋頂

僅剩四個單位仍在發售 11月正式入伙 欲購者從速

➡Max & Co. 於上週五舉行其位於 99 Avenue Rd. 豪華大廈之蓋頂儀式，這十二層高的住宅大廈面向東，部分業主將兩單位加大合而爲一，故七十六個單位已變爲六十六個單位，現只剩下四個單位仍在發售，並於今年十一月正式入伙，有意置業人士，欲購從速。而 Stephen Chan（左三）爲 Max & Co. 總裁，其擁有位於 Bloor Yorkville 區的高級購物商場 Hazelton Lanes 亦將於今年十一月完成全部改建工程。（圖文／安妮）

台灣商會高爾夫球賽 張光偉徐月秋拿下冠軍

【多倫多訊】多倫多台灣商會舉辦的高爾夫球邀請賽於七月八日（星期日）在 Glen Eagle Golf Club 舉行，張光偉、徐月秋分獲男、女總桿冠軍。

比賽成績如下：淨桿獎冠軍：Johnson Chang，亞軍：葉文堂，季軍：王崇仁。男遠桿獎：Marcus Cheung，女遠桿獎：張貴英，近洞獎：朱超謲、陳宗慶、陳瑞源、林文富。男總桿獎：張光偉，女總桿獎：徐月秋。

➡台北經文處處長陳俊賢（中）、多倫多台灣商會會長蔡垂俊（右）頒獎給男總桿獎得主張光偉。

沈培英中醫診所新設生物能量檢測

可收集和剖析生活中的種種壓力 關心健康人士一大福音

【多倫多訊】沈培英針灸中醫診所自註冊在多倫多已十餘年，深受不少中外人士喜愛，也治癒了不少告知不可治癒的疑難雜症。

目前，沈培英針灸中醫診所新開設了「生物能量檢測」，歡迎新老病友及關心健康人士前往檢測。

「生物能量壓力檢測系統」，英文全稱為 Bio Energetic Stress Test System，簡稱 BEST 系統，是可以收集和剖析壓力方面信息的得力工具。現代人的生活充滿著種種壓力，而壓力是一個給健康帶來很多不益效果的因素，此系統被運用於健康檢測、疾病預防和營養指導等領域。

手和足部的針灸穴位是與機體的主要器官和系統相關聯的。細探頭輕觸穴位，測量每一穴位的電阻反應，可以發現其器官是否處於平衡、衰弱或感染狀態。這種非侵入性的測試方法以電腦操控，不會刺傷皮膚，不會感覺到電流刺激或疼痛。

BEST 系統是以電腦技術與能量醫學、順勢療法和營養醫學相結合，遠離藥物，遠離疾病。

BEST 系統的測試項目包括整體生物能量評估、異常細胞代謝檢測、基礎機能營養平衡、化學元素檢測、病毒感染檢測、重金屬、寄生蟲等諸多方面的檢測。是關心健康人士的最大福音，免費諮詢電話及預約（四一六）九三二－三二七○，地址：586 Eglinton Ave. E. Suite #711。

➡圖爲沈培英針灸中醫診所深受中外人士的喜愛。

泌尿康治非淋菌性尿道炎 有效

重在消熱利濕、解毒通淋 純天然中藥

【多倫多訊】美國療原公司最近推出專治男女泌尿系統疾病的純天然中藥——泌尿康，給廣大男女患者帶來希望。

非淋菌性尿道炎是男女泌尿系統常見的一疾病，此病是介於病毒和細菌之間的特殊生物感染，美國每年有八百萬人感染此病。目前西醫沒有特效藥，治療十分困難，是世界醫學難題之一。

非淋菌性尿道炎多發病於廿至四十歲之間的性活躍人群。發病後多有尿意頻多，尿急、尿痛和排尿困難，尿道輕度搔癢或灼熱感，尿色渾濁，尿有凝結塊，腿痠軟，性功能減退，女性患者除尿道炎外，還可出現宮頸炎症狀，表現為白帶增多，會陰脹痛以及發熱，乏力，寒戰等症狀，較長時間不排尿或早晨起床首次排尿前，尿道口外可見少量粘性分泌物，呈黃色或白色粘於尿道口或小陰唇，有時僅表現為痂膜封口或內褲黃印，重者有血尿。

非淋菌性尿道炎如果沒有得到及時徹底的治療，會併發久治不癒的前列腺炎，附睪炎、宮頸炎、盆腔炎等，據有關統計，該病已成為男女不育的主要原因。

目前，治療非淋菌性尿道炎西醫多用抗菌消炎，容易產生耐藥性，治療效果不理想。「泌尿康」膠囊在扶正驅邪的基礎上，重在消熱利濕，解毒通淋。方中扁蓄，大黃清熱利濕，通淋祛濁為主，輔以黃連、敗醬草、土茯苓，清熱解毒，消痂祛瘀，活血通淋。全方共奏清熱利濕，活血解毒，通淋祛濁之功，故而對非淋菌性尿道炎、急慢性淋菌性尿道炎、前列腺炎、附睪炎、宮頸炎、陰道炎、盆腔炎等，均有確切療效。

王先生，廿八歲，住北卡州，患非淋菌性尿道炎多年，久治不癒。常感疲勞，尿道口常流白色液體，尿頻、尿短、尿痛，尿道口有分泌物。服用泌尿康廿天，情況明顯好轉，連續服用三個月，上述症狀消失，經驗查化驗，已達痊癒。

王先生，五十八歲，患濕熱淫毒合併前列腺炎，尿道口發紅、龜頭發紫，嚴其尿道口有少許分泌物，尿頻、尿急、尿刺、尿短，伴有腰腿痠軟，精神疲憊，睪丸漲痛，性功能障礙。服用泌尿康，每天三次，每次八粒，廿天為一個療程。二個療程後，上述症狀消失，又服用一個療程，兩年沒有復發。

有關「泌尿康」，詳情請洽療原公司：1－888－350－4888（免費）。Bugle International Inc. 18322 Kevin CT. Northridge, CA 91325, U.S.A.。

投資定當審慎・服務必盡忠誠
BMO Nesbitt Burns 滿地可銀行證券
Edmond Chin 錢煒文
Vice President・Investment Advisor
副總裁・投資顧問
416-292-8789
1-888-810-8383
AIM　佳盟投資 TRIMARK INVESTMENTS

想
聘請新人，
卻覺得刊登分類廣告有點貴？
請速電 778－0888 廣告部分類廣告組，
享受意想不到的
驚喜價！

入籍移民翻譯專家
陸炳雄先生 TONY
提供移民一條龍服務
設晚間及週末免費諮詢服務
國・粵・台・英語查詢電話：(416) 609－8828（6線）
e－mail: cits@istar.ca
web site: cisni－com.
士嘉堡 4002 雪柏大道 4 樓 438 室

李輔新律師樓
中威翻譯中心
協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
(416)298－1873
地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.（夾 MIDLAND）

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.
移民簽證、上訴服務
留學生簽證、轉學、升大學及MBA服務
加拿大總部地址: 4002 Sheppard Ave. E., # 500, Scarb., Ont
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 Fax (416)321-9065

Canada Immigration Consulting Ltd. 豐業移民
移民省錢又迅速 唯有豐業做得到
特快：回加証、單身公証、文件翻譯及公証、觀光轉學生簽証、學生轉觀光簽証、各類簽証延期
精辦：獨立/企業/學生移民、父母/結婚/親屬移民、商業移民取消條件、公民入籍申請、經濟擔保
台國粵英
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
Web Site: www.ciccanada.com 辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

加拿大新世紀顧問公司
NEW CENTURY CONSULTING GROUP
★特快・精辦★不成功，不收費！！！
・配偶團聚　・留學生轉移民
・擔保父母移民旅遊　・學生簽證
商業移民　技術移民　難民申請　人道上訴
公民入籍　辦回加紙　協議離婚　翻譯公證
Tel: (416)285－0929（粵國英）
E－mail: nccgroup@interlog.com
#308－2401 Eglinton Ave. E. Scarborough Ontario M1K 2M5
(Eglinton/Kennedy 地鐵站)

加中移民/王彥移民大律師
麗格海外保姆及雇傭服務中心
電話：(416)426－7128　北美免費：1－888－318－8839
地址：1185 Eglinton Ave. East, 701 室，夾 Don Mills, 教堂西側
網址：www.immigrationwebcentre.com

周紀華律師事務所・國際公証人
RAYMOND CHOW & ASSOCIATES
SOLICITOR & NOTARY PUBLIC
專長移民法律— 國粵語服務 初步諮詢免費
電話：(905)305-9839

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
粟鈞 律師
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498－0354 或 288－8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文 律師事務所
Barrister, Solicitor, Notary Public
B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582－9818　寫字樓：(416)599－3888
E－mail: m.m.moses@usa.net

吳諸煌律師
GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
TEL: (416)293－3392　FAX: (416)293－8660
TEL: (905)206－1203　FAX: (905)206－1204

鷹宏移民翻譯服務
TEL: (416)321－0367　FAX(416)321－1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5

李衛名律師
RAYMOND W. LI
Barrister, Solicitor & Notary
電話：(416) 977-7773
10 King St. E., 14th Fl., Tor. ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

道然法律事務所
4002 Sheppard Ave.(by Kennedy), Suite 215E, Toronto
Tel:(416)299-0123 or (416)886-0638

施博大律師樓
一切意外受傷 一定有賠償 一定成功
不成功 不收費 不論過失
ANDREW SUBOCH LAW OFFICE
BARRISTER－AT－LAW
401 Bay Street, Suite 2803　416－815－1331
379 Broadview Ave. Suite 228　416－778－0329
免費查詢熱線・國、粵、英 416－930－9328